



香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG

政府創辦 • 財政獨立 Government established • Financially independent

公開大學通訊

Openlink

研究發展 邁進新里程
A big leap in 邁進新里程
research development



- ▶ 推出全套電子版教材
All course materials now
fully available in e-format
- ▶ 獎助學金派發總額再創新高
Student financial aid awards
hit new record
- ▶ 學生創意貢獻社會
Contributing to the community
with innovative ideas

目錄

CONTENTS

封面故事 Cover Story 2-4

- 2 研究發展邁進新里程
A big leap in research development

人物 People 5, 16-19

- 5 校外課程評審員 / 考試委員
支持環境學發展
External Programme Assessor/Examiner
supporting environmental studies
- 16 新任校董會成員
New council members
- 16 十位新任講師
Ten new staff join as lecturers
- 18 學生創意貢獻社會
Contributing to the community with
innovative ideas
- 「果皮家族」馮廣照
栽種綠色社企 -
Michael Fung plants a green social
enterprise
 - 室內設計三人組
為腦退化症患者打造貼心蝸居
Award-winning interior design with
dementia family in mind

學術活動與聯盟 6-7

Academic Activities and Alliances

- 6 環境安全和健康
Impact of environmental issues on
well-being
- 6 探討科技推動學習
Technology facilitates proactive learning
- 7 令教育更流動及普及化
Making learning mobile and ubiquitous

活動 Events 8-9, 14

- 8 為社區健康護理注入新動力
Community healthcare gets a major
boost
- 8 台灣國立空中大學來訪
Visit by National Open University
- 9 譚玉瑛暢談進修
TV programme host shares study
experience
- 9 商學院學長計劃
Professional mentorship for 'A-Team'
students

- 9 廠商會及潮州商會來訪
Welcoming business leaders
- 14 獎助學金派發總額再創新高
Student financial aid awards hit new
record

學生傑出表現 Student Achievements 10-12

- 10 紐約跨文化實習行
Cross-cultural internship in New York
- 10 職安健論文比賽獲獎
OSH graduates excel in Student Papers
Competition
- 11 學生揚威科技競賽
Merits for science students
- 11 聯校羽毛球賽奪冠
Champions of joint school badminton
tournament
- 12 會計及商業管理個案比賽摘冠
LiPACE students win in accounting
and business management case
competition
- 12 商學院學生的社責實踐
Business students shortlisted for
community intern programme

大學發展 Development 13

- 13 公大所有科目現已備有全套電子版
教材
OUHK courses are now fully available
in electronic format

學生服務與活動 20-23

Student Support and Activities

課程 Programmes and Courses 24-25

- 24 李嘉誠專業進修學院簡訊
LiPACE updates

內地聯繫 Mainland Links 26

校友事務 Alumni Affairs 27

- 27 暴雨中尋找驕陽
Sharing wisdom on coping with
difficulties

簡訊 Newsbrief 28

新書介紹 New Publications 28

知識為槳 奔向夢想
Pace your race for knowledge
Sprint to your dreams

使命

香港公開大學的使命在於以開放及靈活學習為主要模式，為所有人提供高等教育機會。

Mission

The mission of the Open University of Hong Kong is to make higher education available to all, principally through open and flexible learning.

願景

香港公開大學銳意在開放及靈活教育方面建立領導地位，並致力發展為優秀卓越的高等教育機構。

Vision

The Open University of Hong Kong strives to be a leader among universities providing learning opportunities by open and flexible education, and to excel as a provider of higher education in general.

出版人：香港公開大學
公開大學通訊編輯委員會

總編輯：黃玉山教授

執行編輯：楊志剛

英文編輯：蔡曼儀、鄧萃聰、朱志敏、Emilie Pavey

中文編輯：蔡曼儀、鄧萃聰、朱志敏、王啟聰、黃佩珊、何桂蘭

美術設計：張潤明、梁慧妮、戚惠萍

中國香港九龍何文田

電話：2768 6360, 2768 6421

傳真：2789 0323

電郵：openlink@ouhk.edu.hk

網址：www.ouhk.edu.hk/openlink

Published by OUHK Newsletter Editorial Committee,
The Open University of Hong Kong

Chief Editor: Professor Yuk-Shan Wong

Managing Editor: Yeung Chee Kong

English Editors: Mariana Choy, Gladys Tang, Frances Chu,
Emilie Pavey

Chinese Editors: Mariana Choy, Gladys Tang, Frances Chu,
Walker Wong, Natalie Wong, Teresa Ho

Graphic Designers: Cheung Yun-ming, Winnie Leung, Jackie Chick

Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong, China

Telephone: 2768 6360, 2768 6421

Facsimile: 2789 0323

Email: openlink@ouhk.edu.hk

Website: www.ouhk.edu.hk/openlink



新學年 新發展

New academic year,
new initiatives

不論你是剛加入公開大學這大家庭的新成員，還是暑假後回校上課的同學，我謹代表大學熱切的歡迎你！讓我們在統一校曆表後的首個學期一起展開新一年的學習。

一直以來，本校兼讀制靈活學習模式和面授科目採用不同的校曆表，學期的開始和結束時間有點分別。為了進一步加強多元學習模式的靈活性，大學自今年9月起統一兩種學習模式的校曆表，讓同學自行選擇面授或遙距模式來完成學業，以真正體現多元模式的大學教育。

同樣，由本學年開始，公開大學推出全套完整電子版教材，進一步增強學習的靈活性。電子版教材覆蓋所有學科，你只需帶備筆記本電腦、平板電腦或智能電話，就能瀏覽所有學科內容，而無需攜帶印刷教材，令學習顯得更輕鬆便捷。

這個暑假，大學在學術研究方面亦跨進了一大步。去年本校獲得研究資助局撥出1,800萬元研究經費，我們因而大大加強了研究實力，並先後成立了兩個研究所。9月份好消息接踵而來，本校在新一年度內，將獲研究資助局1,700萬元的資助，使大學能夠進一步提升研究水平，並成立更多研究所，以發展不同範疇的研究和培育相關人才。

除了對修讀和教學模式及研究方面作出了改變，我們亦致力於學生的全人發展；其中一個重點，是增撥資源以舉辦更多海外學習和交流團。你可以在這期《公開大學通訊》中，看到同學們暑假期間前赴世界各地遊歷交流，並分享他們的喜悅和歡樂。這亦是我們繼續為同學籌辦活動，以豐富他們學習體驗的動力所在。

校長

黃玉山教授

A big welcome to new students and newcomers joining the OUHK family for the first time, and also to returning students as we start a new academic year in September under the aligned University calendar.

The OUHK part-time flexible learning and face-to-face courses have up until now used two distinct academic calendars that ran at slightly different times. The implementation of a unified academic calendar is one of the key steps we are taking to achieve a genuine flexible multi-mode learning system in which students can choose a mix of face-to-face and distance learning courses to complete their university studies.

From this academic year, the University is also moving towards greater flexibility in study by providing a full electronic version of the materials for all courses, in addition to print materials.

“Students are now able to access all course materials with desktop or mobile devices without the need to carry around printed materials, making study more flexible and convenient.”

This summer, we also took a big step to enhance research capabilities here at the OUHK and strengthen our research profile. The \$18 million research fund granted by the Research Grants Council (RGC) last year enabled us to set up two research institutes this year. In September, a further \$17 million was granted by the RGC, further boosting University research through expanded resources, and making possible the establishment of more research institutes to nurture research activities and staff projects.

Apart from these enhancements in learning modes, research and teaching, the University is also strongly committed to supporting students' whole person development. As part of that commitment, we provided additional funding resources for overseas study tours which took place around the world during the summer. Take a look at the amazing pictures in this newsletter — the students' joyfulness is in itself an impetus for us to enrich their learning experience through activities beyond the classroom.

Prof. Yuk-Shan Wong
President

研究發展

邁進新里程

***A big leap in
research development***

研究資助局撥款

去年9月，研究資助局推出「自資學位界別研究資助計劃」，公開大學獲得資助款項達1,800萬元。今年，本校在新一輪競逐中再次取得超卓成績，獲批資助款項1,700萬元，在12所參與競逐的自資院校中位列第二。

黃玉山校長表示：「過往本校一直以教學為主，現時我們亦致力於研究。大學是傳授和創造知識的地方，我們深信，從研究所得的知識能大力推進學術和社會的發展。」現時數個研究項目經已順利開展，而多間研究所亦陸續成立以進一步發展大學的研究實力。

黃校長續稱：「本校將策略性地發展大學的優勢研究領域，我們現時已成立『創新科技及持續發展研究所』和『數碼文化與人文學科研究所』，之後我們會成立更多研究所。」

現時大學正積極裝備，全面發展校內的研究潛力。負責推廣、協調和管理校內研究工作的大學研究中心已推出發展計劃，通過舉辦多項活動，例如關於研究工具及研究技巧的講座和工作坊等，以進一步提升學術人員的研究能力。

Research Grants Council funding

Last September, the OUHK won a substantial \$18 million grant from the Research Grants Council (RGC) under its Competitive Research Funding Scheme for self-financing institutions. This year, the University has again been a strong contender for RGC funding. Out of a total of 12 self-financing institutions applying for funding, the OUHK has come second in terms of total funding, securing \$17 million.

President Prof. Yuk-Shan Wong says, 'The OUHK has traditionally been a teaching university, yet we are now also placing great emphasis on developing our research capabilities. Research pushes forward the frontiers of knowledge and powers academic and social progress.' With a number of research projects already in the pipeline, research institutes are being set up to further develop the University's research capacity.

'Capitalizing on our unique strengths, we will be setting up several research institutes. We now have the Institute for Research in Digital Culture and Humanities (IRDCH) and the Institute for Research in Innovation Technology and Sustainability (IRITS), and there will be more to come,' he continues.

The University has been gearing up to comprehensively strengthen its research profile. A development plan is being carried out by the University Research Centre, a centralized unit for the promotion, co-ordination and administration of research, to further enhance the research capability of academic staff through activities such as seminars and workshops on research tools and skills.

成立研究所

人文社會科學院的「數碼文化與人文學科研究所」及科技學院的「創新科技及持續發展研究所」，是本校獲研究資助局撥款成立的首兩個研究所，並早於去年經已展開研究活動。前者將於今年 12 月舉行正式的成立典禮，而後者已於 7 月 9 日舉行。

「創新科技及持續發展研究所」的成立典禮由行政長官的創新及科技顧問、行政會議成員楊偉雄議員擔任主禮嘉賓，有近 200 多名賓客出席。楊議員在席上讚揚本校帶領香港創新科技發展，從而造福社會。

此外，科技學院何建宗院長於典禮上與逾 20 所機構及院校簽訂合作備忘，在不同範疇合作推動本港的創新科技及可持續發展，當中包括滙豐銀行、新世界集團、信和置業、太古飲料、廈門大學、暨南大學、汕頭大學等。之後隨即舉行「香港創新科技及環保產業的發展：機遇和挑戰」論壇，多位環保專家出席演講，交流意見和心得。



Establishment of research institutes

The IRDCH and the IRITS, housed in the School of Arts and Social Sciences and the School of Science and Technology respectively, are the first two research institutes at the OUHK to be set



Video



up with RGC funding. Both have carried out a number of research activities since last year. While the IRDCH will be officially launched in December, the IRITS hosted a ceremony on 9 July to mark its official establishment.

The ceremony, attended by some 200 guests, was officiated by Mr Nicholas Yang, Executive Council Member and Advisor to the Chief Executive on Innovation and Technology. Mr Yang commended the University for spearheading research that will bring tangible benefits to Hong Kong.

On the same occasion, Dean of the School of Science and Technology Prof. Ho Kin-chung signed a memorandum of understanding with over 20 collaborators from different sectors to promote innovative technology and sustainability in various areas. They included organizations such as HSBC, New World Group, Sino Group and Swire Beverages, and academic institutions such as Xiamen University, Jinan University and Shantou University. A forum entitled 'Development of Innovative Technology and Environmental Industries in Hong Kong: Opportunities & Challenges' followed the ceremony in which environmental experts shared views and the latest know-how.



IRDCH



IRITS



數碼文化與人文學科研究所

Institute for Research in

Digital Culture and Humanities

研究所隸屬人文社會科學院，致力促進和進行有助創意產業和人文學科發展的研究，從而創造嶄新的知識和教學方法。研究所旗下設有兩個中心：數碼人文學科研究中心和數碼文化研究中心。前者主要循製作、演繹、闡釋、學習和研究等多方面，探討數碼文化如何改革人文學科；而後者則探究數碼文化的興起對社會和藝術的影響，特別是文化產物的改變如何影響溝通和藝術的表達。

Established under the School of Arts and Social Sciences, the IRDCH promotes and conducts research that can generate new knowledge and shed light on new ways of teaching in the creative industries and humanities. The Institute comprises two research centres. The Digital Humanities Research Centre devises projects to study how digital culture has revolutionized humanities in terms of production, presentation, interpretation, study and research. The Digital Culture Research Centre examines social and artistic impacts in the emergence of digital culture, especially how changes in forms of cultural production affect expression in art and communication.

E S E A R C H

創新科技及持續發展研究所

Institute for Research in

Innovation Technology and Sustainability

研究所設於科技學院，以鞏固學院當前研究的學科及開發其他學科的研究潛力為宗旨。現時研究所重點發展兩大研究方向：環境科學及先進網絡科技。前者涵蓋三個主要範疇：污水處理及藻類生物質燃料、水質監測及浮游植物多樣性，以及紅潮研究；而後者則有四個研究重點：雲端保安系統、優化流程設計、地理信息系統，以及遠距離生物技術與網絡研究。研究所亦會通過策略性活動探索其他相關研究領域。

The IRITS has been established under the umbrella of the School of Science and Technology in the aim of consolidating current research disciplines conducted by the School and developing research capacities in other potential disciplines. At present, the Institute focuses on two research disciplines: environmental science and advanced network technologies. The former covers three main areas, namely wastewater treatment and algal biofuel, water quality and phytoplankton biodiversity, and harmful algal blooms; whereas the latter focuses on four research themes including adaptive and secure cloud connectivity, optimization algorithms, location-based information systems, and tele-biotechnology related to computer networks. Strategic directions in other disciplines will also be identified through relevant research activities.



支持環境學發展

Supporting environmental studies

香港城市大學生物及化學系講座教授**譚鳳儀**教授曾擔任本校科技學院多個環境學課程的校外課程評審員。她認為本校的課程設計目標清晰，內容與時並進，具有明確的方向引導學生學習。同時，課程結合理論與實踐，藉專題研習、野外考察和小組討論來提升學生的學習興趣，加深他們對香港和周邊地區環境問題的認識。她說：「課程發展團隊專業，而且工作投入，教與學都很優秀。課程的學術水平與本地其他院校不遑多讓。」

本校創新科技與持續發展研究所致力水質和藻類研究，譚教授指這是很好的研究課題。「公開大學在這方面很早已起步，成績有目共睹，現時取得更多發展資源，相信定會做得更有聲有色。」



“With a devoted and professional programme development team, the School demonstrates excellence in teaching and learning.”

Prof. Nora Tam, Chair Professor of the Department of Biology and Chemistry of City University of Hong Kong, has served as an External

Programme Assessor for several environmental studies programmes offered by the OUHK's School of Science and Technology. In her view, the curricula are well-designed with precise objectives, up-to-date content and a clear direction to guide students' learning. The programmes integrate theory and practice with project-based learning, field trips and group discussions which, combined, enhance students' interest in learning and deepen their understanding of environmental issues in and around Hong Kong. 'With a devoted and professional programme development team, the School demonstrates excellence in teaching and learning,' she says. 'The academic standard of the programmes is comparable to that of other local institutions.'

Prof. Tam also considers the IRITS study in algae and water quality to be a valuable research topic. 'The OUHK is ahead of other institutions in this research area and has gained wide recognition for its achievements. Now with enhanced resources, I look forward to seeing more impressive research results from the team.'

香港城市大學生物及化學系副教授**單錦城**博士在過去十年，為本校多個環境學課程擔任校外考試委員。他表示很滿意本校考卷的設計：「除考核基本知識外，試卷會提供一些數據，要求考生作詳細分析及提出應對方案，藉此顯示學生的理解能力。這種考核模式其實頗具挑戰性。」單博士亦有審閱同學的作業。「我欣賞老師們在作業上寫下評語，或詳或簡，都能指出學生表現的優劣，有助他們更好掌握學業。」

對本校剛成立的創新科技與持續發展研究所，單博士充分肯定，並表示若能把研究成果放在教材裏，及讓學生參與一些基礎研究，他們定能獲益更多。

Dr Paul Shin, Associate Professor of the Department of Biology and Chemistry of City University of Hong Kong, has been serving as an external examiner on our environment studies programmes for the past decade. He comments favourably on the

design of exam papers, saying, 'Beyond the assessment of basic knowledge, the papers provide data for detailed analysis, requiring students to demonstrate their ability in comprehending a case and proposing a resolution. This is quite challenging indeed.' He also reviews students' coursework with teachers' comments. 'No matter how



“我欣賞老師們在作業上

寫下評語，或詳

或簡，都能指出學生表現的優劣，有助他們更好掌握學業。”

detailed, these comments effectively point out the students' strengths and weaknesses which help them better manage their learning,' he commends.

Dr Shin is supportive of the establishment of IRITS. He believes it would be beneficial to students if the Institute applies its research results to teaching materials and offers opportunities for students to take part in some basic research work.

環境安全和健康 Impact of **environmental** issues on well-being



科 技學院與環球天道傳基協會於6月3日合辦香港環境論壇，探討環境安全對身心健康的影響，由科技學院院長何建宗教授主持，講者包括環保專家溫石麟博士、德昌電機集團全球環境、健康及安全總經理林運財、資深精神科醫生陳玉麟、西貢區議員方國珊、世界道教法師聯誼會會長、馬來西亞拿督溫國平博士及科技學院環境及安全科學課程主任邱耀雄博士。他們分別從學術和專業知識等角度，探討日常生活中面對的環境問題，如垃圾堆填區的異味、食肆排放的油煙等對身體及精神健康的影響。

Scholars and experts gathered at the Hong Kong Environment Forum at the OUHK on 3 June to discuss the impact of environmental problems on physical and mental health. The forum was co-organized by the School of Science and Technology and Tien Dao Worldwide Christian Media Association and was hosted by School Dean Prof. Ho Kin-chung. Speaking at the forum were environmental expert Dr Wan Shek-lun, General Manager of Global Environmental Health and Safety, Johnson Electric Group, Mr Lam Wan-choi, experienced psychiatrist Dr Ronald Chen Yuk-lun, Sai Kung District Councillor Ms Christine Fong, President of the World Taoism Master Association Dato' D'Raja Wan Kuok-peng and programme leader of Energy Environmental Studies and Safety Science at the School Dr Peter Yau Yiu-hung. They examined the adverse impact of everyday environmental issues on health from different perspectives, such as odour arising from landfills and cooking fumes from restaurants.

Video



探討科技推動學習 Technology facilitates proactive learning



逾 50位學者專家於7月2至4日出席本校與明愛專上學院及香港大學專業進修學院合辦的第二屆教學科技應用國際會議，探討「科技推動的自我主動學習」。大學研究中心總監李錦昌博士及兩位來自美國及中國的學者分別發表主題演講，其他活動還包括研討會、論文發表及科技應用工作坊，會議廣獲好評。像去年一樣，經評審為特別高水平的論文，大會授予作者最佳論文獎，以鼓勵和促進教學科技研究。

More than 50 experts and scholars gathered together for the 2nd International Conference on Technology in Education (ICTE) on 2-4 July. The conference was co-organized by the OUHK, the Caritas Institute of Higher Education and the School of Professional and Continuing Education of the University of Hong Kong with the theme of 'Technology-mediated Proactive Learning'. Keynote speeches were delivered by Director of the OUHK's University Research Centre Dr Li Kam-cheong and two other distinguished scholars from the US and China. Seminars, paper presentation sessions and IT application workshops also featured. The event was very well received. Like the previous year, a Best Paper Award and a number of Excellent Paper Awards were presented to authors of high quality papers to encourage and promote research in the area.

令教育更流動及普及化

Making learning **mobile** and **ubiquitous**

在7月16至17日，香港公開大學舉辦第二屆開放及靈活教育國際會議，主題為「讓學習移動無處不在」。會議突顯了本校的獨特性和優勢。大學透過這次國際會議，提供平台，讓研究人員、學者、教學專業人員及高等教育機構的管理人員分享開放及靈活教育良方和研究成果。



有130多位來自15個國家（包括中國、日本、印度、澳洲和美國）的專家學者出席了本次會議，四位國際知名學者並發表了主題演講。此外，會議舉辦了四場工作坊，參加者可藉此掌握熱點課題的實用知識和技巧。有60多篇論文經會議學術委員會審批，並在會上發表。

大會並頒發最佳論文獎和優秀論文獎予優秀論文，以嘉許並鼓勵卓越研究表現；同時還頒發靈活學習最佳實踐獎，以嘉許有效推行高度創新和實用教學的方案之團隊。



Video



The OUHK organized the 2nd International Conference on Open and Flexible Education (ICOFE 2015) on 16–17 July under the theme ‘Making Learning Mobile and Ubiquitous’. The conference aimed to highlight the uniqueness and educational strength of the University. It also provided a platform for researchers, teaching professionals, educators, and higher education administrators to share their best practices and research findings in open and flexible learning and delivery approaches.

ICOFE 2015 was attended by more than 130 experts and practitioners from over 15 countries, including China, Japan, India, Australia, and the United States. Four internationally renowned scholars delivered keynote speeches. In addition, four workshops on key topics were organized to enhance participants’ practical knowledge and skills and over 60 papers were accepted by the Conference Programme Committee and presented.

To recognize and promote research excellence, ICOFE 2015 presented Best Paper and Excellent Paper Awards to authors of outstanding research. In addition, a Best Practices of Flexible Learning Award was given to recognise presentations sharing highly innovative, practical, and effective pedagogical practices.



為社區健康護理 注入新動力

Community healthcare
gets a major boost

逾300名義工完成「賽馬會社區守望相助課程」後投身社區，給長者及其他有需要人士提供健康支援及照顧，為本港社區護理服務注入強大動力。



課程為「賽馬會社區健康教育計劃」的一部分，328名義工完成為期九個月的培訓後，於7月18日舉行的畢業禮上獲頒證書。畢業禮由勞工及福利局張建宗局長、社會福利署林嘉泰副署長（服務）、安老事務委員會林正財副主席、香港賽馬會周永健副主席、義務工作發展局義工培訓發展劉定忠經理及黃玉山校長主禮。當日並舉行「社區健康日」活動，包括互動攤位遊戲、健康資訊展覽和健康檢查，藉此提高公眾的健康意識。



Over 300 fully-trained volunteers are now able to reach out to the community, having completed the Jockey Club Home Health Watch Programme.

Video



Part of the Community Healthcare Education Programme, the nine-month training programme has furnished volunteers with essential healthcare knowledge and skills. The graduation ceremony held on 18 July was officiated by Secretary for Labour and Welfare Mr Matthew Cheung, Deputy Director (Services) of Social Welfare Mr Lam Ka-tai, Vice Chairman of Elderly Commission Dr Lam Ching-choi, Deputy Chairman of The Hong Kong Jockey Club Mr Anthony W K Chow, Volunteer Training & Development Manager of the Agency for Volunteer Service Mr Lau Ting-chung and President Prof. Yuk-Shan Wong. Community Healthcare Day was held on the same day and featured various health-related activities including interactive game booths, an exhibition on health information and assessment counters to raise public awareness on health.

台灣國立空中大學來訪

Visit by National Open University

台灣國立空中大學的代表團於4月16日到訪本校，與科技學院何建宗院長及教育科技出版部袁建新總監等會面，討論遙距課程及網上課程的最新發展，並就促進兩校合作交換意見。

A delegation from the National Open University, Taiwan, visited the OUHK on 16 April and met with the Dean of the School of Science and Technology Prof. Ho Kin-chung, Director of Educational Technology and Publishing Unit Dr Yuen Kin-sun and other senior staff. The participants discussed the latest



developments in distance and e-learning and explored possibilities of future collaboration.

譚玉瑛暢談進修

TV programme host shares study experience

本校校友及著名兒童節目主持人譚玉瑛，於6月13日應本校邀請在遙距及兼讀課程資訊日主持嘉賓講座，



分享在本校進修幼兒教育的經驗，以及進修對事業發展的幫助。

Ms Helen Tam Yuk-ying, children's TV host and OUHK alumna shared her experience of pursuing further studies in early childhood education during

Video



ing a guest talk session held at the Distance Learning and Part-time Programmes Info Day on 13 June.

商學院學長計劃

Professional mentorship for 'A-Team' students

李兆基商業管理學院成立學長計劃，為學院 A-Team 學生配對商界領袖，或以校友作為學長，傳授知識及經驗，協助同學發揮潛能及擴闊人際網絡，使同學在專業發展及個人成長方面均有得益。28 位參與計劃的同學獲安排於5月21日首度跟學長會面，為計劃正式揭開序幕。



The Lee Shau Kee School of Business and Administration launched the Professional Mentorship programme on 21 May. OUHK alumni or dignitaries from business and professional sectors were invited to be mentors for A-Team students of the School, with the aims of enriching social exposure, unleashing potential and broadening the network of students through sharing and interactions with the mentors.



廠商會及潮州商會來訪

Welcoming business leaders

本校不時邀請社會各界不同組織團體來訪，以促進交流，加強聯繫。香港中華廠商聯合會會長李秀恆博士率領代表團於5月27日到訪本校。雙方探討了在檢測及認證範疇上的合作空間，期望為學生帶來更多實習機會。

此外，香港潮州商會張成雄會長一行八人於5月29日到訪，與管理層成員會面，加深了對本校課程的了解，並期望能為年青學生開拓更多進修途徑。

The OUHK frequently invites organizations from various sectors to visit the University in order to strengthen ties and cooperation. A delegation from the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, headed by President Dr Eddy Li, visited on 27 May and met with the senior management to explore potential collaboration in testing and certification and to strengthen the provision of internship opportunities.

Furthermore, on 29 May, President of the Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Mr Cheung Sing-hung led an eight-member delegation to visit the OUHK. After meeting with the senior management, they gained a better understanding of the programmes on offer and expressed the desire to contribute to providing more study pathways for students.



紐約跨文化實習行

Cross-cultural internship in New York



五位全日制課程學生獲得到美國紐約實習的機會，今年暑假和來自亞太地區的 60 多名大學生，一同參與實習工作及各種文化和公益活動。



簡裕童、李彥君、林萱、莫皓彤及黃婉淇同學在一千多名申請者中脫穎而出，入選本年度的「跨文化實習計劃」。計劃由美國國務院訪客交流計劃贊助，旨在促進美國與亞太國家地區之間的文化交流，培養年青人的國際視野。本校五位代表聯同其他入選學生，獲安排於當地不同機構工作，包括政府地區辦公室、出版社、傳媒機構、房地產公司等等。其間他們又前往首都華盛頓及其他美國東岸的大學參觀，考察金融機構，觀賞棒球比賽及參與各種文化和公益活動。

Five full-time students Jian Yutong, Li Yanjun, Lin Xuan, Mok Ho-tung and Wong Yuen-ki enjoyed an eye-opening cross-cultural experience in New York this summer. They were among 71 outstanding university students from the Asia-Pacific region selected out of 1,000 applicants to join the Cross-cultural Internship Programme, a project of the US Department of State's Exchange Visitor Programme aiming to nurture youngsters with global vision.

The interns were matched to diverse placements including government district offices, publishing houses, media firms, real estate agencies etc. They also participated in cultural and community service activities such as visits to Washington DC, east coast universities and financial institutions, and watching baseball matches.



職安健論文比賽獲獎

OSH graduates excel in Student Papers Competition



李嘉誠專業進修學院與英國 Middlesex University 合辦之 Bachelor of Science with Honours in Occupational Safety and Health 課程的兩位畢業生在職業安全健康研究所（香港分會）舉辦的學生論文比賽中獲獎。劉嘉慧以題為「減低中式餐館廚房中暑風險的冷凍背心及與其它安全措施的功效比較」的論文獲頒冠軍，而李嘉沛在吊杆的安全隱患方面的研究則獲頒優秀獎。

Lau Ka-wai and Lee Ka-pui, graduates of BSc (Hons) in Occupational Safety and Health jointly offered by LIPACE and Middlesex University (UK), won the First Place and Merit Awards respectively at the Student Papers Competition 2014 organized by the Institution of Occupational Safety and Health. Ka-wai's winning paper was a comparison of the effectiveness of cooling vests and other safety measures in reducing the risks of heat stroke in the kitchens of Chinese restaurants, and Ka-pui conducted a critical analysis on hazards related to lifting operations by derrick booms.

學生揚威科技競賽

Merits for science students



科技學院學生在「挑戰盃——香港大學生課外學術科技作品競賽」中取得優異成績。六組參賽隊伍分別在資訊技術及能源化工兩個組別中取得優異獎，獲得參加全國競賽的資格，與內地各省市及地區的學生一較高下。「挑戰盃——全國大學生課外學術科技作品競賽」每兩年舉行一次，被譽為是中國大學生科技發明作品的「奧林匹克」。

Six teams of students from the School of Science and Technology excelled in the 'Challenge Cup — Hong Kong University Students Extra-curriculum Technology Contest' and received a merit in the 'information technology' and 'energy and chemical engineering' divisions. They were also invited to participate in the biennial national competition, also known as the 'Olympics of technological inventions by university students,' where they will compete with students from across the nation.



聯校羽毛球賽奪冠

Champions of joint school
badminton tournament

本校羽毛球隊在7月舉行的首屆「恒生管理學院大專體育邀請賽」中取得美滿成績，在男子及女子組比賽中共取得三個金牌、兩個銀牌及一個銅牌，榮獲全場總冠軍。

The OUHK Badminton Team shone in the first Hang Seng Management College Sports Invitation Game. The team won three gold, two silver and one bronze award in both the men and women's divisions, and became the overall champions.



會計及商業管理個案比賽摘冠

LiPACE students win in accounting and business management case competition

李 嘉誠專業進修學院會計學高級文憑、商業管理高級文憑及商業學文憑課程共 51 位學生分成 14 隊，出戰香港財務會計協會主辦的 2014–2015 年度會計及商業管理個案比賽，勇奪冠軍、「傑出表現獎」及「優異隊伍獎」，成績驕人。



來自本港及內地 20 所大專院校的 193 支隊伍參與了是次比賽，各參賽隊伍扮演六福集團有限公司戰略顧問，並須構思如何在未來三年內促進企業業務的持續發展，提供戰略分析、執行計劃和財務預測。本校其中四隊分別獲得「傑出表現獎」及「優異隊伍獎」。另外兩隊成功進入決賽，最後並由鄭昕明、楊楊、何澤勛及郭家禧同學組成的隊伍成功摘冠，楊楊更獲頒「最佳表現獎」，四位同學都獲得機會在暑假期間到六福集團實習。

Fifty-one LiPACE students from the Higher Diploma in Accounting, Higher Diploma in Business Management and Diploma in Business Studies programmes formed 14 teams to compete in the Accounting and Business Management Case Competition 2014–15 organized by the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians.

The LiPACE reps were among the 193 teams from 20 tertiary institutions of Hong Kong and the mainland. This year Luk Fook Holdings (International) Limited was selected for the case study and each of the competing teams submitted a business proposal and recommended strategies to sustain the company's business growth in the next three years.

Four of the LiPACE teams were selected as 'Outstanding Performance Teams' and 'Proficiency Teams'. In the end, one team formed by Cheng Yan-ming, Yeung Yeung, Ho Chak-fan and Kwok Ka-hei became the overall champion and Yeung Yeung won the 'Best Presenter' award. They were also offered a summer internship at Luk Fook.

商學院學生的社責實踐

Business students shortlisted for community intern programme

李 兆基商業管理學院六名全日制課程同學入選第五屆「花旗集團－社聯大學生社責實踐」計劃。於 7 至 8 月，他們與來自本港其他大學共 74 名工商管理學生，以二人一組的形式，到非牟利服務機構實習四至八個星期，並借此機會應用其知識及創意。其間，又會對實習機構在籌款、品牌建立及社區服務等方面作出支援，服務對象包括長者、低收入人士及殘疾人士。學生在實習前須接受 20 小時的培訓，以學習在社福機構工作所需的技巧，並對本港的社會議題如貧富差異、老齡人口、環境保育等加深認識。計劃於 6 月 16 日正式展開，由財經事務及庫務局陳家強局長主持開幕禮。

Six students from the Lee Shau Kee School of Business and Administration took part in the 5th Citi-HKCSS Community Intern Programme. In July and August, they joined 74 other business students from local universities and worked in pairs to contribute their knowledge and creativity to non-profit organizations. During their four- to eight-week internships they worked with low-income, elderly, and disabled people, and helped the organizations in projects related to fundraising, brand-building and social service. In preparation for the internships, the students were given 20 hours of training to enhance their skills and enrich their knowledge on community social and environmental issues. The Intern Programme was officially opened by the Secretary for Financial Services and the Treasury Prof. K C Chan on 16 June.



電子學習 · 輕鬆便捷

公大所有科目

現已備有全套電子版教材

Switch on to e-materials!

*OCHK courses are now
fully available in electronic format*

公開大學一直與時並進，為學生提供靈活多元的課程，並同時採用印刷教材、網上學習系統、多媒體元素以及面授導修課教學。從 2015 年 9 月起，大學除提供印刷教材，還更進一步，增添完整的電子版教材。你只要帶備筆記本電腦、平板電腦或智能電話，就能瀏覽所有學科內容，無需隨身攜帶印刷教材。同樣，你也可通過辦公室或家中的電腦閱覽教材。只要下載教材的 PDF 檔案到電腦、智能電話等裝置，就可以隨時隨地學習。此外，單元內附有網頁連結和熱點，連結有關的指定讀物、其他網站或視聽材料，讓你輕鬆學習。

As a forward-looking and flexible university, the OCHK has for some time been offering its courses through a variety of media, including print materials, online and multimedia components, and face-to-face tutorials. From September 2015, the University is taking an extra step forward by providing a full electronic version of course materials in addition to the print version. This means that you can access all your study materials on your notebook computer, tablet or smartphone to study on the go without the need to carry around heavy printed cop-

ies. You will be able to study on-screen at your convenience, whether at home, work, or on the move, by simply downloading the PDF files to your device. What's more, the e-materials enable you to click on any links and hotspots in the materials to directly access readings, external websites and/or audiovisual content.



無紙教材：

為綠化環境作出貢獻

Paperless course materials:

the OCHK's contribution to a greener environment

使用電子版教材，除了方便學習從而提高學習成效外，更可減少紙張的使用量，保護環境。大學正逐步減少用紙，期望同學能與大學並肩，善用電子版教材。改變學習習慣，除可提升學習成效，也可為綠化環境作出貢獻。當然，你仍可繼續使用印刷教材，然而，大學期望你積極嘗試使用電子版，好好感受無紙教材、靈活學習帶來的新體驗！

In providing the option of downloading course materials for more efficient study, the OCHK also aims to minimize printing wastage and help to protect the environment. As the University transitions away from a reliance on paper, we hope you will partner with us and try to make the best use of the online materials provided. Besides streamlining your learning, this simple change in study habits could make a big contribution towards our planet's future. If you would still prefer to study using print materials, don't worry — we are not taking this option away! However, we hope you will give our electronic materials a try. As always, we aim to give you a convenient and flexible learning experience. Join us in making the move towards paperless learning!



獎助學金派發總額再創新高

Student financial aid awards hit new record

2014–15 年度獎助學金頒獎典禮於 8 月 25 日舉行，共派發獎助學金逾 630 萬元，超過 600 名學生受惠，創五年來新高。

這個年度盛事今年首次移師銀禧學院賽馬會綜藝廳舉行，接近 600 名得獎同學、親友及贊助人聚首一堂，當中包括本年度政府「自資專上獎學金計劃」的得獎同學。本校今年獲頒該獎學金的同學達 307 人，乃歷年之冠，成績卓越。

本年度共設有 73 項獎助學金，分別頒予遙距課程及全日制課程學生，包括兩個新設獎項「鄭道宜博士紀念獎學金」及「賴河友獎學金」。四位得獎同學代表在典禮上分享感受，其中修讀創意寫作與電影藝術的全日制課程同學何靖淇獲頒「蕭志成獎學金」，她去年暑假藉此資助到德國柏林深造學業，在旅程中接觸了不少德國電影，視野為之擴闊，對日後投身創意藝術行業有很大幫助。

另外，遙距課程同學周日發獲頒「香港公開大學校友獎學金」。他完成中五課程後便任職報社打字員，有見近年報業急劇電子化，意識到提升學歷的重要，公餘在公開大學進修，不但能學以致用，上司也不斷給予發展機會和進修空間，取得通識教育學士資歷的同時，亦晉升至助理總經理職位。

Scholarships and bursaries totalling \$6.3 million were presented to over 600 students this year, a new record since 2010.

The Scholarship and Bursary Awards Presentation Ceremony 2014–15 was held on 25 August and at the Jockey Club Auditorium of Jubilee College for the first time. It was attended by close to 600 scholarship recipients, their families and friends, as well as donors. On the invitation list were also 307 award recipients of the Self-financing Post-secondary Scholarship Scheme (SPSS) of the Hong Kong Government. The number of awardees this year hit a record high, demonstrating the excellence and outstanding achievement of OUHK students.

This year, a total of 73 scholarships and bursaries, including two newly established awards, the Dr T Y Cheng Memorial Scholarship and the Lai Ho Yau Scholarship, were presented to distance-learning and full-time students. Four students were invited to share their feelings at the ceremony.

Among them was full-time student Christine Ho studying Creative Writing and Film Arts. She was one of the recipients of the Gerald Siu Scholarship, which enabled her to attend an exchange tour in Berlin last year. During her month-long stay, she got to know German cinema and gained new insights on the creative arts industry.

Another distance-learning student, Mr Chow Yat-fat, received the OUHK Alumni Scholarship. After graduating from secondary school, he worked at a news agency as a typist. To keep up with the rapid digitalization of the media industry, he embarked on a degree in General Studies at the OUHK to enhance his competitiveness. His efforts paid off as he was promoted to Assistant General Manager.



學生創業家

Our budding entrepreneur

在典禮上擔任司儀的黃榮榮也是其中一位得獎學生。學業成績出眾、屢獲獎學金的他剛完成專業會計課程，獲別人稱許，總是掛着羞澀的笑意謙遜地說：「不是！不是！」

早前他獲老師推薦，與其他業內人士一起造訪富達國際投資公司位於倫敦的總部，了解其運作，以團中唯一的學生身份，享受了一段難能可貴的學習旅程。榮榮感謝學院為他爭取了這個難得的機會，他坦言開了眼界，對將來的事業路向亦有所啟發。



這個優異生不是自少在學業上表現出眾，到了高中時才摸索到自己的一套學習態度及心得，成績漸次進步，入讀公開大學後學業更上層樓，獲頒多個獎學金，包括剛獲澳洲會計師公會頒發 2015 年傑出學生獎，連續兩年獲「自資專上獎學金計劃」卓越表現獎學金，去年並同時獲頒香港上海滙豐銀行獎學金。榮榮表示，這個獎項對他具有特別意義，不單是入讀大學後首次獲獎，申請時所提交的一篇文章講述如何以獎學金實踐自己的營商大計，更獲評審贊同，從而更堅定了他創業的信心。

剛畢業的他銳意一圓創業夢，並早已半工讀來籌措創業資金。他計劃以創新的營銷渠道，於年底推出首批由他設計的服裝。到時，他的會計專業及自學設計的知識就可派上用場。

這門小生意背後蘊含着大理念：「藝文領域在香港備受忽略，我期望把藝術教育融入商品的銷售中，藉以推廣藝術。」雖然創業意志高昂，會計專業的本能讓他懂得事事細心盤算，目前既籌謀創業，亦不懈找尋工作，也計劃報考會計專業試，為事業發展開闢更多可行通道。

One of the scholarship awardees, Simon Wong Sun-wing, was the MC of the ceremony. In fact, this humble young man already has a lot of scholarships under his belt.

In May, Simon got the chance to join a group of professionals in a visit to the London headquarters of Fidelity Worldwide Investment and was the only student participant. He praised the Lee Shau Kee School of Business and Administration for bringing about this valuable opportunity which has broadened his horizons and allowed him to reflect on his future career path.

Looking back, Simon revealed that he was not an effective learner before his senior secondary years. But he has since excelled in his studies, particularly after joining OUHK. Recently he received the award of CPA Australia Outstanding Student of the Year 2015. He was awarded the Outstanding Performance Scholarship in the Self-financing Post-secondary Scholarship Scheme (SPSS) for two years in a row. Last year, he even won the prestigious HSBC Scholarship. He recalled that in the application, he wrote about how to make use of the award to start up his own business. His idea won the judges' support which further strengthened his determination.

The fresh graduate in accounting is ambitious and his business start-up plan, financed by savings earned from a part-time job, is in full swing. Applying his professional accounting knowledge and self-taught design skills, a first batch of fashion products is expected by year end and will be marketed through innovative channels.

In fact, there are some bigger ideas behind the new business. 'Art education is not very well developed in Hong Kong. My hope is that educational elements can be embedded in my fashion products so that people will get to know more about art,' Simon says. Despite his enthusiasm for the start-up, Simon is also prudent and has a back-up plan. He aims to study for the professional accounting exam at the same time so as to open up more career possibilities.



“藝文領域在香港備受忽略，
我期望把藝術教育融入商品的銷售中，
藉以推廣藝術。

*Art education is not very well developed
in Hong Kong. My hope is that
educational elements
can be embedded in my fashion products
so that people will get to
know more about art.*”

新任校董會成員 New council members

蔡瑩璧女士

Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP

蔡瑩璧女士從公務員隊伍榮休後繼續服務社會。她曾是特區政府商務及經濟發展局（工商及旅遊科）常任秘書長，協助制定政策和措施，為香港締造方便營商的環境，以提升其國際貿易及商業中心的地位。在她的公務員生涯中，她曾參與政府其他範疇的工作，包括成立機場管理局、出任新聞處處長及香港駐華盛頓和日內瓦經濟貿易辦事處的代表。

Miss Yvonne Choi continues to serve the community in various ways since her retirement from the Hong Kong SAR Government. Before retiring, she was the Permanent Secretary (Commerce, Industry and Tourism)

in the Commerce and Economic Development Bureau. She was responsible for formulating policies and measures to foster a business-friendly environment in Hong Kong, and to enhance Hong Kong's position as a leading international trade and business centre. During her civil service career, she worked in various other areas, including setting up the Airport Authority and advising the Government on public relations and publicity matters in her capacity as Director of Information Services. She also served in the former Hong Kong Economic and Trade Offices in Washington DC and Geneva.



十位新任講師

Ten new staff join as lecturers

(左起)

陳興泰博士於柏立基教育學院取得教師證書，其後於公開大學先後取得深造證書、碩士及博士學位，研究興趣包括社交網絡及團隊績效。

劉名河分別於西悉尼大學及香港中文大學取得學士及碩士學位。他持有註冊精神科護士資格，研究興趣包括照顧者經驗及護病互動。

袁瑋熙畢業於芝加哥大學，其後獲得牛津大學碩士學位，現為該校博士生，主要研究中國和本港政治下有關公民社會、社會組織及基層治理等議題。

陳文藝博士於香港城市大學先後獲得學士及博士學位，主要研究範圍包括培植微藻以對持久性有機污染物作生物修復之技術，以及環境檢測之分析技術應用。

韋亮分別從英國倫敦大學及約克大學取得學士及碩士學位。他是香港認可處實驗所認可計劃下的認可技術評審員，研究興趣包括電磁兼容設計與檢測技術以及實驗室管理系統。

鄭誠博士於香港大學先後取得學士、研究碩士及博士學位，研究興趣包括社會學、犯罪學和刑罰學，現致力研究有關釋囚更新和戒毒的議題。

曾智聰於香港中文大學取得學士及碩士學位，現為北京清華大學博士生，研究興趣涵蓋中國古典文學批評、唐宋詩詞、詞學研究。

陳煥嫻畢業於英國，先後取得香港中文大學和香港理工大學碩士學位，以及中文大學學位教師教育證書。研究興趣包括社交媒體用戶介面設計及經驗研究、創業及企業計劃的手機程式發展等。

陳日明於香港理工大學取得碩士學位，具有逾 25 年從事電視及電影製作經驗，研究興趣包括流行文化研究及電影特效。

龔詠詩博士於倫敦大學取得博士學位，研究興趣包括比較文學、性別研究、中國現當代文學及電影，以及華人流散文學及電影。



管理學

Management

護理及健康學

Nursing and Health
Studies

政治學

Politics

檢測及認證

Testing and Certification

楊紹信先生

Mr Silas Yang Siu-shun, JP

楊紹信先生於今年7月退休前，是普華永道五位全球領袖委員之一、亞太區主席及中國執行主席。楊先生現時擔任多項公職，包括中國人民政治協商會議全國委員會委員、中國財政部會計準則諮詢專家、香港公益金名譽副會長、香港金融管理局外匯基金諮詢委員會委員。他亦是多個英國及香港會計師公會資深會員。

Mr Silas Yang retired from PricewaterhouseCoopers (PwC) in July and before that he served as one of the five members of the Global Network Leadership Team of PwC and was Asia Pacific Chairman and Executive Chairman of PwC China. He currently holds a number of

public service appointments, including member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Accounting Standard Specialist Consultant to China's Ministry of Finance Accounting Regulatory Department, Vice Patron of the Community Chest of Hong Kong, and Member of the Exchange Fund Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority. He is also a Fellow Member of several accountancy institutes in England and Hong Kong.



(From left)

Dr Jimmy Chan Hing-tai received a Teacher Certificate from Sir Robert Black College of Education, and a Postgraduate Certificate, MBA and DBA from the OUHK. Social networks and team performance are his research interests.

Mr Victor Lau Ming-ho obtained his Bachelor's Degree and MPhil from the University of Western Sydney and the Chinese University of Hong Kong (CUHK) respectively. He is a Registered Nurse (Psychiatric) and his research interests include the experience of care-givers and nurse-patient interactions.

Mr Samson Yuen Wai-hei obtained his Bachelor's Degree from the University of Chicago and his MPhil from Oxford University and he is currently a doctoral student at Oxford. He researches Chinese politics focusing on civil society, NGOs, local governance as well as politics and social movements in Hong Kong.

Dr Sidney Chan Man-ngai received his Bachelor's Degree and PhD from City University of Hong Kong. Bioremediation of persistent organic pollutants by microalgae and applications of analytical technologies in environmental monitoring are his research interests.

Mr Wai Leong obtained his Bachelor's Degree and Master's Degree from the University of London and the University of York, UK respectively. He has been appointed by the Hong Kong Accreditation Service as a technical assessor. His research interests include electromagnetic compatibility design and testing technologies, and laboratory management systems.

Dr Vincent Cheng Shing received his Bachelor's, Master's and Doctoral Degrees from the University of Hong Kong and his research interests are in sociology, criminology and penology. Currently his research examines topics related to post-release reintegration and drug rehabilitation.

Mr Gary Tsang Chi-chung received his Bachelor's Degree and MPhil from CUHK and is a PhD candidate at Tsinghua University, Beijing. Classical Chinese literature, classical Chinese literary theory and studies of Ci poetry are his research interests.

Ms Jannel Chan Wun-han graduated in the UK and received her Master's Degrees from the CUHK and the Hong Kong Polytechnic University (PolyU), as well as a Postgraduate Certificate in Education from the CUHK. Her areas of research interest include interface design and experience research in social media, and mobile development of different start-up and entrepreneurship projects.

Mr Anthony Chan Yat-ming obtained his Master's Degree from PolyU. With over 25 years' experience in video and film production, his areas of interest include pop cultural study and film effects.

Dr Kaby Kung Wing-sze obtained her Doctoral Degree from the University of London. She researches comparative literature, gender studies, and modern and contemporary Chinese literature and film, as well as Chinese diasporic writing and film.



應用社會研究

Applied Social Studies

中國語文及文學

Chinese Language
and Literature

創意藝術

Creative Arts

英文及比較文學

English and
Comparative Literature

學生 創意 貢獻 社會

Contributing to the community with innovative



「果皮家族」馮廣照

栽種綠色社企

Michael Fung plants a green social enterprise



剛完成全日制電腦學士課程的馮廣照，去年與四位同學成立社會企業「果皮家族」，銷售橘子類果皮製成的環保家居清潔劑。他們設計的方案在 2014 香港社會企業挑戰賽中晉身準決賽，最後贏得最佳報告獎。

廣照指計劃體現了社企的特質：「選用水果皮，是因為材料收集和生產程序都不困難。我們收集廢棄的果皮，聘用新來港婦女和弱能人士參與生產。通過銷售產品賺取利潤，同時亦解決兩個社會問題：廚餘再用和協助弱勢社群就業。」

廣照外型瘦削、膚色黝黑，是一位外向而活躍的青年，喜愛野外定向和乒乓球運動。他自小關注環境保護，中學時期曾前往北極和沙巴考察，親眼看見過度開發導致的生態問題。他亦熱衷義務工作，笑言「既毋須付錢，又可幫助社會上有需要的人，還認識了很多朋友。」

在公開大學就讀二、三年級時，廣照曾先後到過南韓和台灣了解當地社區的創新項目，啟發他在加入學生組織「創行學會」後，與四位成員構思「果皮家族」計劃，並以他的電腦知識為「家族」

及其社交網絡製作網頁。但五位「家族」成員中僅有一人是商科學生，過程中他們遇上不少難以解決的營商問題。「我們不太懂得循商業運作的方向思考，幸好老師給予很多意見和支援，更撥出私人時間來幫忙。」他們正式投產的首批清潔用品現由一家庇護工場製造，將於秋季推出，並悉數獲得認購。

剛畢業的廣照計劃投身環保行業，但仍會積極參與「家族」生意，期望加強產品特色和拓展銷售網。

Full-time final year Computing student Michael Fung Kwong-chiu teamed up with four other OUHK students last year to set up the social enterprise 'Fruit Peels Family', using food waste to develop and produce green cleaning products. The team entered the final round of the Hong Kong Social Enterprise Challenge 2014 and won the Best Presentation Award.

Michael says their proposal embodied the characteristics of social enterprise. He explains, 'we chose citrus peel because it is easy to collect and process. By using leftover fruit peel and hiring disabled staff and newly arrived women from the mainland, the business will not only make a profit but also resolve two social problems, i.e. it will recycle food waste and provide job opportunities to disadvantaged groups.'

Michael is an active and sporty young man. Voluntary work counts among his many hobbies, along with orienteering and table tennis. He sees volunteering as a way to make friends while helping others. He is also concerned about environmental protection and joined expeditions to the North Pole and Sabah in secondary school. In Sabah, he witnessed the ecological problems caused by over-exploitation.

After visiting South Korea and Taiwan during his second and third years of study at the OUHK, Michael gained a deeper understanding of local community innovation projects. This motivated him to set up Fruit Peels Family with four other members of student society Enactus. He also applied his IT knowledge to construct the enterprise's website and social network fanpage. But it wasn't all smooth sailing for the team, especially as only one of them is a business student. 'We struggled to think through the operational details from a business viewpoint, but fortunately our teachers have been giving us valuable advice and unrelenting support even in their spare time,' Michael explains. Their first batch of cleaning products, which have all been pre-ordered, is now being manufactured by a sheltered workshop and will be launched this autumn.

Michael has just graduated and is planning a career in the environmental protection industry. He intends to keep up an active role with Fruit Peels Family by putting more effort into product enhancement and sales expansion.

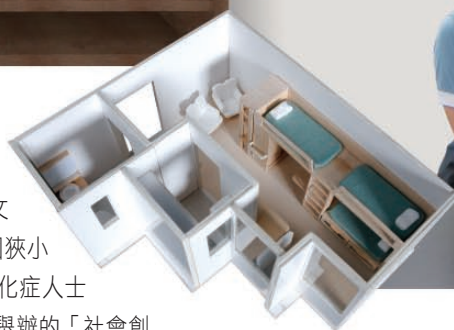




室內設計三人組

為腦退化症患者打造貼心蝸居

Award-winning interior design with dementia family in mind



——位李嘉誠專業進修學院室內設計高級文憑學生盧傳芳、盧麒安和楊威，為一個狹小的公屋單位進行設計，以適合一個患有腦退化症人士的三人家庭居住。該設計勇奪世界綠色組織舉辦的「社會創新發明——家居改造設計大賽」冠軍，並贏得遠赴英國劍橋大學遊學的機會。

回想比賽點滴，他們都很難忘當中的樂趣和艱辛。他們分工仔細，由傳芳當組長，麒安和楊威主力創作和製作模型，更曾數天日以繼夜地苦幹。過程中經歷不少阻滯，傳芳更坦白承認於提交作品前夕不慎踩爛了模型，猶幸大家沒有計較，發揮團隊精神，合力搶救，終能如期完成並奪冠。

這個三人組心思縝密，設計作品既能善用空間，又顧及患腦退化症婆婆的病情，預留空間供輪椅活動；廚房櫃門採用透明膠片，物品一目了然；設計並注入懷舊色彩，幫助婆婆記憶往事。

比賽期間，老師提供了不少意見和設計案例給他們參考。經歷

比賽，他們對腦退化症有了更深的認識，更能體會好設計能提升患者的生活質素。麒安和出現初期徵狀的祖母亦因此改善了關係。「明白到設計並非只是天馬行空，單求漂亮，如不能切合家用需要，再漂亮也沒有用。」

麒安在公開試的成績不理想，但完成了兩年的學習後，他有很深的體會：「以前不喜歡讀書，很不認真，現在找到感興趣的科目，願意花時間好好學習。」三人組立志朝室內設計的方向發展，楊威與傳芳已積極找尋工作，麒安則會先到澳洲參與工作假期計劃，回港後再進修。

LiPACE Higher Diploma in Interior Design students Loo Fu-fong, Lo Ki-on and Yang Wei have won the championship of the Social Innovation Inventor — Competition for Innovative Design organized by the World Green Organization (WGO). The winning design, a flat in a public estate accommodating an elderly person with dementia and two other family members, has given the three students the opportunity to join a study tour to Cambridge University.

The process of preparing the competition entry was fun but didn't always go smoothly for the students. They divided up the work with Fu-fong as the team leader and the other two taking care of assembling the model. Despite their careful planning, the model was accidentally broken by Fu-fong on the day before the submission deadline! A mad scramble ensued to fix it, but teamwork paid off and the rest is history.

The winning design showcases smart use of available space, great attention to the needs of a dementia patient and consideration for wheelchair mobility. Even the cabinet doors in the kitchen are transparent so that the contents can be clearly seen. The design also has a nostalgic feel to remind the elderly resident of the good old days.

As the team prepared for the competition, their teacher provided them with a lot of reference cases and ideas. The students now have a much better understanding of dementia patients' needs and the impact of good design on quality of life. In fact, Ki-on's grandmother is experiencing the early signs of dementia, and he has come to understand her situation better. 'When it comes to good design, it is practicality rather than appearance that matters,' Ki-on says.

In the past, Ki-on was not a serious learner and did not perform well in his public exams. He praises the LiPACE programme for opening up doors for him and helping him identify his real interests. In fact, all three students are very eager to develop a career in interior design. Yang Wei and Fu-fong are currently looking for work while Ki-on will take a year's working holiday in Australia before pursuing further studies.





CROSSING LEARNING BORDERS

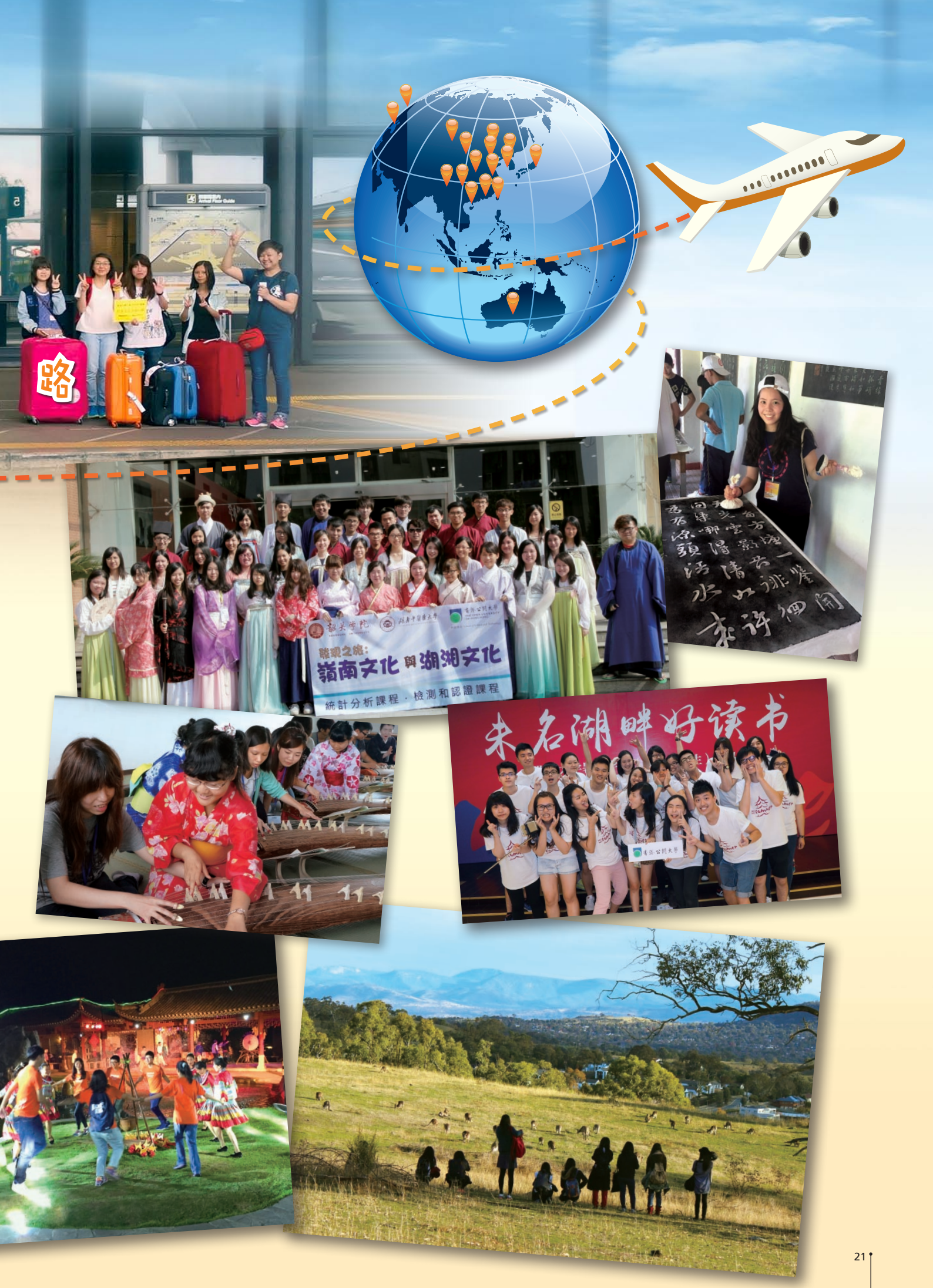
大學積極為同學開拓機會到海內外交流學習，讓同學在課室以外愉快學習。

今年夏天，多位全日制課程同學趁暑假參加交流學習團，走遍世界各地，分別到了日本、英國、台灣、法國、澳洲、上海、武夷山、北京及多個內地主要城市，藉著課堂學習、實地考察、參觀設施、走訪企業及政府機關，加深對本科認識，了解業界的實際運作，並與當地學生交流討論，到名勝古蹟觀光遊玩，領略各地風土人情，充分體現「讀萬卷書不如行萬里路」的學習精神。

The University strives to enrich students' learning experiences and provides students with opportunities to study outside the classroom via various study tours.

This summer, our full-time undergraduate students set out to explore the world by taking part in study tours to Japan, the UK, Taiwan, France, Australia, Shanghai, Wuyishan, Beijing and other major cities in China. By attending lectures and visiting business facilities and government offices, they gained a better understanding of their fields of study in a real-life context. They also learned about local customs and practices by meeting local students and visiting cultural and historical sites.







迎新營籌劃訓練營 學生事務處為一眾迎新營籌劃同學提供培訓，於6月23-24日舉辦訓練營，介紹籌辦迎新營需注意事項、實用知識及技巧，共有來自31個學會及學生會超過100位成員參加。

More than 100 representatives from 31 student societies and the Students' Union attended a special training camp on 23-24 June. The 2-day camp was organized by the Student Affairs Office and aimed to provide the student reps with practical skills and knowledge for organizing orientation camps for new students.



軍事生活體驗營 本校十名學生參加「第五屆香港大學生軍事生活體驗營」，於8月3-15日在粉嶺新圍軍營體驗軍旅生活，除接受軍事訓練外，還參觀了一些軍事設施及出席講座。

Ten OUHK students joined the Fifth Military Life Experience Camp for Hong Kong College Students held in Sun Wai Barracks in Fanling on 3-15 August. They took part in military training exercises, visited facilities and attended seminars during the 13-day camp.



青年領袖培訓計劃

修讀創意廣告及媒體設計的陳詠嫻同學獲選參與「友邦慈善基金青年領袖培訓獎勵計劃」，聯同其他院校學生，於8月17-22日前往雲南，為偏遠地區村民建造房屋。

Full-time creative advertising and media design student Chan Wing-han was chosen to take part in the AIA Foundation Young Leaders Development Programme. She joined other local tertiary students in building homes for local residents in a remote village in Yunnan on 17-22 August.





學生會 由 16 位全日制及遙距課程同學組成的內閣「公鳴」勝出第八屆學生會選舉，並於 6 月 20 日在銀禧學院賽馬會綜藝廳就職上任。學生事務處於 6 月 6-7 日為各幹事會成員舉辦訓練營，加強他們在籌劃活動技巧、領導才能等方面的培訓。

The new cabinet of the Executive Committee of the eighth OUHK Students' Union has been elected. Dubbed 'Voice', the cabinet team consists of 16 full-time and distance-learning students. The inauguration ceremony was held on 20 June at the Jockey Club Auditorium in Jubilee College. To strengthen their event organizing and leadership skills, the Student Affairs Office arranged a training camp on 6-7 June for the new team.



文化之旅 八位全日制課程同學於 7 月 15-25 日參加了由民政事務局、廣東省文化廳和澳門高等教育輔助辦公室合辦的「粵港澳青年文化之旅」，聯同本港其他院校的學生，先後到訪澳門、福建省及廣東省，與當地年青人進行為期 11 天的文化交流。

Eight full-time students took part in the Guangdong-Hong Kong-Macao Youth Cultural Exchange Programme co-organized by the Home Affairs Bureau, the Department of Culture of Guangdong Province and Tertiary Education Services Office of Macao SAR on 15-25 July. They joined other students from local tertiary institutions in visits to Macau, Fujian and Guangdong Provinces, and took part in cultural exchanges with students there.



新生互助網絡 學生事務處於新學年推出「公大巴 / 絲打」新生互助網絡，招募了 70 位在讀全日制的師兄師姐，為新生適應校園生活提供協助，並獲近千新生報名參加。

Around 70 full-time students have been recruited for the 'WeCare Freshmen Network' launched by the Student Affairs Office to give advice and support for first years. Close to 1,000 first year students have registered for the programme starting this academic year.

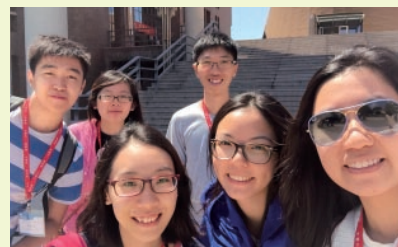


劇社年度演出 香港公開大學學生劇社首次演出音樂劇，於 4 月 10-12 日在香港藝術中心壽臣劇院公演「四月勿雨」，作為 2015 年的年度演出。

On 10-12 April, the Student Drama Society of OUHK presented their Annual Performance 2015 in the Shouson Theatre of the Hong Kong Arts Centre with their debut musical performance entitled 'Singing in the Rain'.

天津考察團

6 月 17-20 日期間，六位全日制課程同學參加由香港中華廠商會舉辦的「香港大專學生赴天津考察團」，參觀香港產品展覽，並與當地大學生交流。



Six full-time students were selected for a tour to Tianjin organized by the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong on 17-20 June. They got the chance to visit exhibitions of Hong Kong products and meet local students.

長者婚紗攝影樂

Wedding photography for senior citizens

「長者學苑」的銀髮學員於4月19日披上婚紗，穿起禮服，由專業化妝師打造最美妝容，在攝影師的鏡頭下和另一半留下動人一刻。

學院舉辦名為「無界之美——婚紗攝影樂」的活動，六對就讀「長者學苑」的學員獲安排到尖沙嘴1881拍攝專業婚紗照，由「商業攝影專業文憑」課程的師生拍攝，「婚禮統籌及活動管理專業文憑」和「創意形象造型及化妝學專業文憑」課程的合作伙伴「法國婚紗攝影」及「非常作」分別提供服裝及化妝造型，讓學員們重溫當日締結婚盟的難忘時刻。-



Six older couples from the OUHK Elder Academy put on wedding gowns and suits and took wedding photos at 1881 Heritage in Tsim Sha Tsui on 19 April.

LiPACE arranged the special day for the lucky seniors with make-up artists from MAKE UP FOR EVER Academy and gowns sponsored by France Bridal, partners of the professional diploma programmes in creative image styling and cosmetology, and wedding planning and event management respectively. Instructors and students from the professional diploma programme in commercial photography also worked their magic to capture bright smiles and precious moments and helped make the photoshoot a big success.

與香港迪士尼合辦課程

Joint programme with Hong Kong Disneyland

署理院長黃偉寧博士及香港迪士尼樂園培訓、學習及發展總監游詠琴女士於5月20日在樂園會見傳媒，公佈雙方合辦全港首個「度假村及主題樂園管理高級文憑」課程。課程為有意投身度假村或主題樂園行業的年青人提供入行機會，學生將獲安排到樂園進行400小時實習，親身體驗各個工作崗位，同時樂園各部門的資深人員將主講部分課程，分享經驗及心得。

Acting Director of LiPACE Dr Kris Wong and Director of Learning and Development of Hong Kong Disneyland Ms Mary Yau met with members of the media on 20 May in the park to announce details of a joint programme in resort and theme park management. The higher diploma programme will be the first of its kind in Hong Kong, and will integrate work experience in its learning module in the form of a 400-hour student internship. Senior staff of the park will also be guest speakers on the course.



學員於內地知名酒店實習

Student internships in mainland hotels

六名旅遊及款待業高級文憑課程學員於6月分別獲選前往內地的上海思南公館及內蒙古包頭香格里拉酒店工作，進行為期三個月的實習。

Six students from the Higher Diploma in Tourism and Hospitality Studies were shortlisted for internship opportunities in Hotel Massenet at Sinan Mansions in Shanghai and the Shangri-La Hotel, Baotou, Inner Mongolia from June to August.



學有所成 歡慶畢業 Reaping happy rewards

學院於7月先後舉行兩場畢業典禮，649位「自在人生自學計劃」及51位「長者學苑」的學員在勞工及福利局張建宗局長及其他主禮嘉賓見證下獲頒畢業證書。

Two graduation ceremonies were held in July in which certificates were presented to 649 graduates of the Capacity Building Mileage Programme and 51 graduates of the OUHK Elder Academy. The ceremonies were officiated by Secretary for Labour and Welfare Mr Matthew Cheung and other honourable guests.

第十一屆「自在人生自學計劃」畢業典禮

Eleventh Graduation Ceremony of the Capacity Building Mileage Programme

典禮於7月28日舉行，除張建宗局長外，主禮嘉賓還包括婦女事務委員會劉靳麗娟主席、黃玉山校長、新城廣播有限公司馬健生董事總經理、署理院長黃偉寧博士及計劃宣傳大使薛家燕女士。



Officiating at this ceremony held on 28 July was Chairperson of the Women's Commission Mrs Stella Lau, President Prof. Yuk-Shan Wong, Managing Director of Metro Broadcast Corporation Ltd Ms Bianca Ma, Acting Director of LiPACE Dr Kris Wong and the CBMP Ambassador Ms Nancy Sit.

第五屆「長者學苑」畢業典禮

Fifth Graduation Ceremony of the OUHK Elder Academy

由安老事務委員會陳章明主席、黃錫楠副校長、BCT第三齡學院劉嘉時院長及署理院長黃偉寧博士聯同張建宗局長於7月31日一同主禮，其中三位學員獲頒卓越學員獎，另外四位導師亦獲頒卓越導師獎。

Chairman of the Elderly Commission Chairman Prof. Alfred Chan, Vice President Prof. Danny Wong, President of the BCT Third Age Academy Ms Lau Ka-shi, and Acting Director of LiPACE Dr Kris Wong joined Mr Matthew Cheung in officiating this ceremony on 31 July. Three graduates received Outstanding Student Awards whilst four instructors were presented with Outstanding Instructor Awards.



為DSE考生打氣

Students give advice to DSE candidates



六位分別來自毅進、高級文憑及海外學士學位課程的同學和畢業生於7月6日會見傳媒，分享個人升學經歷及選科心得。他們勉勵DSE考生，只要選擇課程得宜，定能找到合適的發展方向。

At a media event on 6 July, six students and graduates of Yi Jin, Higher Diploma and Overseas Degree programmes shared their learning experiences and gave advice to DSE candidates on choosing suitable study paths.

學院新課程 LiPACE new programmes

中國水墨畫課程

Chinese ink painting programmes

「中國水墨畫基礎證書」及「中國水墨畫大師系列證書」課程由6月起開辦，後者與「藝育菁英」合辦，邀請七位本港及內地的水墨名家親自教授，並由現時起至明年初於葵興教學中心八樓展出各名家的作品，歡迎各界參觀。

The 'Foundation Certificate in Chinese Ink Painting' and 'Certificate in Chinese Ink Painting Master Series' have been running since June. Supported by the Young Artists Development Foundation, the latter is taught by seven painting masters from Hong Kong and the mainland. A Chinese ink painting exhibition showcasing the work of these artists is currently showing on 8/F of the Kwai Hing Learning Centre until early next year.



在內地舉辦課程簡介會 Information seminars on the mainland



由4至6月期間，葉耀強協理副校長、中國事務統籌主任石雪梅女士及人文社會科學院和李兆基商業管理學院的課程主任，分別前往西安財經學院、順德職業技術學院、韶關學院、珠海聯合國際學院、廣東財經大學華商學院及中山大學新華學院主持課程簡介會，向內地學生介紹本校學士學位銜接課程及深造課程。

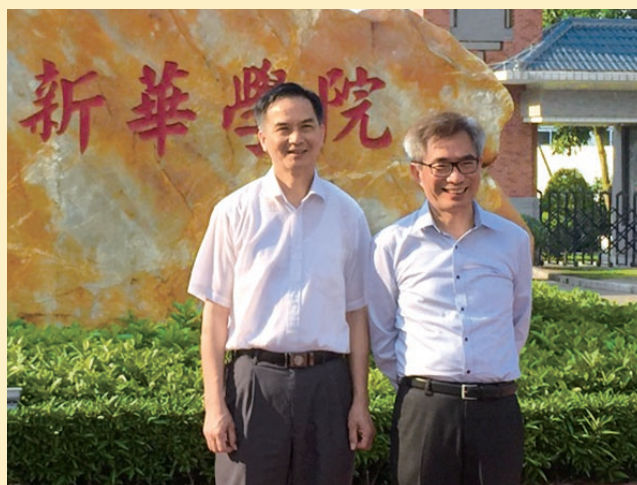
Information seminars were organized from April to June on the mainland to promote

the OUHK's top-up and postgraduate programmes. Associate Vice President Prof. Ip Yiu-keung, Mainland China Projects Coordinator Ms Shi Xuemei and the programme leaders from the School of Arts and Social Sciences and the Lee Shau Kee School of Business and Administration visited Xian University of Finance and Economics, Shunde Polytechnic Institute, Shaoguan University, United International College in Zhuhai, Huashang College of the Guangdong University of Finance and Economics and the Xinhua College of Sun Yat-sen University.

與內地大學加強聯繫 Stronger ties with mainland counterparts

公開大學一直致力拓展與內地高校聯繫，探討合作前景。5月19日，葉耀強協理副校長與石雪梅女士接待華僑大學代表團，向代表團介紹了本港高等教育制度，並就如何加強協作和聯繫作出交流。另外，黃錫楠副校長與石雪梅女士於6月17日訪問中山大學新華學院，就合辦碩士課程進行討論。

The OUHK is always looking for ways to collaborate and connect with tertiary institutions on the mainland. On 19 May, Associate Vice President Prof. Ip Yiu-keung and Ms Shi Xuemei received a delegation from Hua Qiao University and introduced them to Hong Kong's higher education system. Both parties exchanged views on strengthening ties and collaboration. Vice President Prof. Danny Wong and Ms Shi also visited the Xinhua College of Sun Yat-sen University on 17 June to discuss the development of joint postgraduate programmes.



境外學習及畢業典禮 Residential school and graduation ceremony for mainland students

來自八個內地合作伙伴（包括國務院國有資產監督管理委員會）逾140名畢業生，於7月13-17日齊集公開大學校園，參加李兆基商業管理學院的境外學習及畢業典禮。大部分畢業生都是修讀工商管理碩士，其他則修讀會計專業碩士及法律碩士（中國商法）課程。在這期間，他們還出席了多個研討會及參觀了多家機構。

More than 140 postgraduate students from eight partner institutions in the mainland, including the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council, attended a residential school and graduation ceremony held by the Lee Shau Kee School of Business and Administration on 13-17 July. The majority were MBA students while others were from professional accountancy and Chinese business law programmes. During their stay, they attended seminars and visited different organizations.

Video



暴雨中尋找驕陽

Sharing wisdom on coping with difficulties

剛離任鮮魚行學校校長的梁紀昌校友，於 6 月 25 日應邀主講校友聯網講座。席上，他以多次殺校危機的經歷，來分享如何化危為機，在暴雨中尋找驕陽，並勉勵年青人不要害怕困難，在逆境中保持希望。

Video



On 25 June, alumnus Mr Leung Kee-cheong, former principal of the Fresh Fish Traders' School, gave a talk entitled 'Swim against the stream' about how to tackle challenges. Mr Leung, who saved the school from closure for several times, used his own experiences to illustrate how to cope with difficulties and encouraged youngsters not to lose hope in times of adversity.

逆流而上——

暴雨中尋找驕陽

梁紀昌校友（鮮魚行學校校長）

護理學校友歡聚球場

Bubble football gathering for nursing alumni

護理學校友會於 6 月 6 日舉辦別開生面的活動，讓師生歡聚，一同參與潮流玩意「泡泡足球」。

The Nursing Alumni Association organized a bubble football gathering on 6 June for its teachers and alumni, and much fun was had by all.



社會科學校友會舉辦暑期實習計劃

Internship programme organized by Alumni Association of Social Sciences

社會科學（全日制課程）校友會舉辦實習計劃，安排全日制課程學生到香港中華煤氣有限公司的企業傳訊部和民主黨的議員辦事處實習，讓他們了解社區工作及公共事業運作的實況，並提升他們參與社區服務和社會事務的興趣。

The Alumni Association of Social Sciences (Full-time Programme) organized a summer internship programme for full-time students. The aim of the programme was to provide students with opportunities to learn more about the running of community work and public utilities. Internships were arranged at the Corporate Communications Department of the Hong Kong and China Gas Company Limited and at district offices of the Democratic Party.



蛋糕工作坊 Cake workshop

人力資源部於7月24-25日一連兩天舉辦蛋糕工作坊，64名教職員和親友齊齊穿上圍裙，走進廚房，學習製作精緻可口的芒果拿破崙蛋糕。

On 24-25 July, 64 staff and their family members donned aprons and worked their magic in the kitchen. Participants had a great time making delicious mango mille-feuille at this cake workshop organized by the Human Resources Unit.



校園新設健身室 New fitness room on campus

大學最新增設的健身室已於8月10日啟用，逢星期一至六開放（公眾假期除外）。健身室位於銀禧學院E座七樓，若要免費使用有關設施，修讀學分課程的學生及教職員需先向校園管理部申請健身咭，詳情請瀏覽 www.ouhk.edu.hk/fitness。

A brand new fitness room is now available at Jubilee College. The room, which opened on 10 August, is located on 7/F of Block E and opens Monday to Saturday (except public holidays). All students taking credit-bearing programmes and all staff are required to apply to the Facilities Management Unit for a Fitness Card to enjoy free access of the new facility. Please visit www.ouhk.edu.hk/fitness for details.



新書介紹 New Publications



幼兒課程學：理論與實踐

馮施鈺珩 著

教育及語文學院

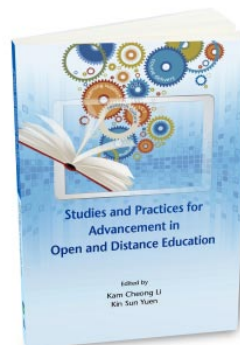
名譽教授及前院長

本書從不同角度探討與幼兒教育有關的課程學理論和相關的實踐課題。內容先從課程學的基礎概念、理論和模型開始，為讀者奠定堅實的課程學知識基礎，然後再討論幼兒教育的教育思想和多個著名的幼兒教育課程模式。本書也檢視了本港的中央幼兒教育課程，並引領讀者根據課程發展的各個階段規劃校本課程，當中闡釋了何謂校本課程的設計、課程組織、課程實施和課程評鑑。由於課程包含了教學、學習和評估這三個要素，本書亦詳細探討了學前教育的教學設計和評估。變革在現今社會是無可避免的，因此本書最後一章分析了課程變革的問題，更建議了合宜的課程領導風格和有效策略，協助教育管理者和教師有效管理課程並成為課程變革的原動力。

本書理論與實踐並重，作者更為幼兒教育工作者提供了不少實例，適合修讀幼兒教育課程的學生作為教科書，亦適合幼兒教育管理人員和前線幼兒教師作參考之用。

Studies and Practices for Advancement in Open and Distance Education

A collection of the best papers from the AAOU Conference hosted by the OUHK in October 2014.



香港公開大學出版社

OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG PRESS

如欲訂購及查詢，可致電 2768 6420 或電郵至 ouhkpress@ouhk.edu.hk。讀者也可以登入香港公開大學出版社網頁 (www.ouhk.edu.hk/ouhkpress) 瀏覽詳情。

For more information and orders, please visit the OUHK Press website, www.ouhk.edu.hk/ouhkpress, or contact the OUHK Press at tel: 2768 6420; email: ouhkpress@ouhk.edu.hk.



公開大學教職員最新著作

Book published by OUHK staff

《小說空間與臺灣都市文學》

助理教授黃自鴻博士

人文社會科學院

臺灣學生書局出版



歡迎加入公開大學！

A warm welcome to OUHK freshers!

由教務處舉辦的全日制課程迎新日，對每年剛踏進公開大學的新生來說都是十分重要的。今年的迎新活動在9月1日分三場進行，以幫助來自不同學院的同學融入校園生活。黃玉山校長在活動歡迎辭中談到「大學入門四件事」：學習、上莊、兼職和交流，並分享了他的看法。

Every year, the full-time student orientation day is an important activity for students who have just crossed the threshold of the OUHK. On 1 September, the Registry arranged three orientation sessions for new full-time students from different Schools, helping them to settle into campus life. In his welcome speech, President Prof. Yuk-Shan Wong shared his views about the four student 'must-dos' on campus — grasp the opportunity to learn, join a student society as an executive committee member, find a part-time job and participate in exchange activities.





香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG



.....
www.OUHK.edu.hk